Vi punktskriftsläsare

2018 nr 2

Utgiven av

Myndigheten för tillgängliga medier och Punktskriftsnämnden

Stödet till barn med blindhet brister

Taktil visning på Etnografiska museet

Lästips för jul och nyår

# Innehåll

[Innehåll 2](#_Toc531170751)

[I korthet 2](#_Toc531170752)

[Forskning: Stödet till barn med blindhet brister 3](#_Toc531170753)

[Lästips 5](#_Toc531170754)

[Taktil visning på Etnografiska museet 6](#_Toc531170755)

[Louise Hemmingsen, ny synpedagog på MTM: ”En ny värld öppnas för den som läser punktskrift” 7](#_Toc531170756)

[Läsarporträtt: ”De tycker det är intressant att se hur jag gör när jag läser” 8](#_Toc531170757)

[Barn och unga 9](#_Toc531170758)

[Punktskriftsnämnden informerar 10](#_Toc531170759)

[Om detta nummer 11](#_Toc531170760)

# I korthet

## Kära läsare

Under sensommaren lades en avhandling i specialpedagogik fram, skriven av Kim de Verdier. Hennes avhandling visar att stödet till barn med blindhet och deras föräldrar och lärare inte är tillräckligt utan behöver utvecklas och kompletteras. Läs intervjun med Kim i detta nummer.

Vi befinner oss mitt under den mörka och kalla årstiden. En del av oss älskar den – särskilt de som gillar vintersporter eller tycker att julen är årets absoluta höjdpunkt – medan andra (som jag) försöker att helt enkelt stå ut, med vissheten om att solen snart återvänder och värmer frusna nästippar. Läsning är hur som helst en aktivitet som passar särskilt väl just nu. Du hittar som vanligt en del lästips i tidningen.

God jul och gott nytt år!

Carina Gerdin, redaktör

## Öppettider i jul och nyår

Punktskrifts- och prenumerationsservice håller öppet måndag till torsdag klockan 9–12, alla dagar som inte är helgdag.

Telefon:

08-580 02 720

E-post:

* punktskrift@mtm.se (lån och köp av böcker)
* pren@mtm.se (prenumeration av tidningar)

## Julens symboler, ny bok med taktila bilder

Under den mörkaste tiden av året lägger vi ner mycket arbete på att förbereda ett av årets största kalas med skinka, julbock, tomte, och julklappar. Lagom till julstöket blir punktskriftsboken Julens symboler av Helen Egardt klar. Boken berättar om ursprunget till gamla och nyare traditioner och symboler som rör julen. Varför äter vi lussekatter och hänger en krans på ytterdörren, till exempel? Och vad har adventsstjärnan med gudinnan Freja att göra? Boken består av 2 volymer, 110 sidor punktskrift, fullskrift, och 20 taktila bilder i färg.

## Taktil almanacka 2019

Tema för nästa års taktila väggalmanacka är kläder och accessoarer. Varje månadsblad ger ett boktips med en taktil illustration. Böckerna finns att låna i punktskrift genom MTM. De flesta är envägslån, men någon enstaka bok får man låna en månad och sedan skicka tillbaka. Almanackan kostar 128 kronor och du kan köpa den hos Iris Hjälpmedel, telefon 08-39 94 00, e-post info@irishjalpmedel.se.

## Podd bjuder gäster till samtal i mörkret

Blindheten är ett annat sätt att se och olikheter är en tillgång. Det vill Anna Bergholtz och Ulf Nordqvist förmedla med sin poddcast som heter I mörkret med. Podden spelas in på Svartklubben i Stockholm, där den som vill kan avnjuta en meny i totalt mörker och lyssna på härlig musik. Journalisten och författaren Anna Bergholtz och Ulf Nordquist, musiker och ägare av Svartklubben, förlorade båda synen i vuxen ålder. Nu bjuder de in sina gäster till mörkret, för att i samtal blicka inåt, bortom omvärldens intryck och påverkan. Varje avsnitt textas också av en skrivtolk. Podden hittar du på imorkretmed.se

## Bli medlem i MTM:s bokklubb

Som medlem i MTM:s bokklubb får du varje månad ett nyhetsbrev som presenterar en ny bok. Vill du gå med i bokklubben, kontakta Punktskrifts- och prenumerationsservice.

# Forskning: Stödet till barn med blindhet brister

Dagens stöd till barn med blindhet behöver bli bättre för att möta gruppens komplexa behov – det visar en ny avhandling av Kim de Verdier. Kim är psykolog på SPSM, Resurscenter syn, och sedan ett par år tillbaka också ledamot i Punktskriftsnämnden. I slutet av augusti lade hon fram sin avhandling om barn med blindhet i specialpedagogik vid Stockholms universitet. Den visar på långtgående brister i dagens stödmodell.

– Den vi har idag för barn med blindhet svarar inte upp mot gruppens komplexa behov, säger Kim.

Hennes forskning visar att i genomsnitt sju barn med blindhet per år föds i Sverige. En stor majoritet har även andra funktionsnedsättningar utöver blindheten. Vanligast är intellektuell funktionsnedsättning och autism. Idag går de flesta av dessa barn inkluderade i vanlig grundskola eller grundsärskola, med undantag för ett fåtal som går i den nationella specialskolan för barn med synnedsättning och multifunktionsnedsättning.

Blindhet har storakonsekvenser för ett barns utveckling och lärande. Än mer komplext blir det om barnet även har andra funktionsnedsättningar.

– Det krävs av omgivningen att den har rätt kunskap för att kunna möta barnens behov, men denna kunskap finns inte alltid. Jag har studerat hur skolgången fungerar för punktskriftsläsande barn i grundskolan, och för barn med blindhet i kombination med autism i olika skolformer. Det framkommer tydligt att stödet ofta är otillräckligt och att barnen riskerar att underprestera i skolan, för att lärare inte har tillräcklig kompetens att anpassa undervisningen. Sannolikt har dessa barn mycket kapacitet som inte får komma fram ordentligt i skolan.

Lärarna lyfter själva fram ett behov av mer fortbildning i punktskrift och undervisningsmetoder, extra stort är behovet hos de lärare som arbetar med elever med blindhet i kombination med ytterligare funktionsnedsättningar. De efterfrågar bland annat mer konkret och kontinuerligt stöd från SPSM, där expertisen på området finns.

– Föräldrar beskriver också ett stort behov av mer sammanhängande och långsiktigt stöd från personer med kunskap om dessa ovanliga barns behov. Stödet från olika aktörer upplevs ofta som fragmenterat och många föräldrar upplever att de helt faller mellan stolarna.

Vilka är de främsta bristerna med dagens integrerade skolform?

– Ett grundläggande problem är att ett för stort ansvar ligger på enskilda skolor och kommuner att organisera lärmiljön och anpassa undervisningen för elever med blindhet. Det är ju egentligen en helt orimlig uppgift när barnen är så ovanliga. Oftast finns ingen tidigare erfarenhet av elever med blindhet i kommunen, och hur ska man då veta vad som krävs för att kunna stödja eleven optimalt? Även om de får stöd från bland annat SPSM så är det stödet uppenbarligen inte tillräckligt. Det finns också många konkreta utmaningar i skolarbetet. Trots att det tar mycket längre tid att lära sig olika färdigheter när man inte ser, och punktskrift är ett betydligt långsammare läsmedium än tryckt text, så förväntas elever med blindhet följa samma kursplan och nå samma mål som de seende eleverna, i samma takt. Det är ju en ekvation som skapar mycket stress hos både eleverna själva och deras lärare.

Skolmiljön med mycket ljud och andra intryck i stora klasser är en annan utmaning för den blinda eleven. Framför allt elever med ytterligare funktionsnedsättningar, som går i vanliga klasser, vittnar om behovet av bättre arbetsro. Ett dilemma är hur man ska kunna tillgodose elevernas behov av individuellt stöd och arbetsro, utan att exkludera.

Den sociala inkluderingen är ytterligare en utmaning. Det är svårt att bli socialt delaktig i kompisgruppen när man inte ser, och många vittnar om utanförskap i skolan. För att öka den sociala inkluderingen krävs att skolan arbetar med bland annat attityder och gruppstärkande övningar.

– Det behövs en översynav stödet på olika nivåer. På SPSM/Resurscenter syn finns stor erfarenhet och kunskap om barn med blindhet, med och utan ytterligare funktionsnedsättningar. Lärare och familjer är positiva till det stöd man får därifrån, men det är för lite. Kursutbudet och det rådgivande stödet behöver utvecklas och kompletteras. Dessutom behöver stödjande aktörer inom stat, kommun och landsting bli bättre på att samarbeta. Jag skulle vilja se ett framtagande av nationella riktlinjer och tydliga rutiner. Det behöver bli tydligare för både familjer och skolor vad man kan få, av vem och när. Idag finns det för stora variationer runt om i landet.

Vilken respons haravhandlingen fått?

– Intresset har varit stort, både från intresseorganisationer inom synområdet, från det specialpedagogiska fältet och från familjer och pedagoger. Forskningen inom området är ju mycket begränsad, så avhandlingen fyller ett behov – dessa barn behöver synliggöras! Även inom SPSM har responsen varit positiv och diskussioner pågår hur resultaten ska kunna tillvaratas i utvecklingen av det specialpedagogiska stödet.

Även fortsättningsvis arbetar Kim vidaremed frågorna:

– Jag har nyligen tagit över kursansvaret för en fördjupningskurs om blindhet och synnedsättning inom speciallärarprogrammet på Stockholms universitet. Det känns roligt och viktigt. Och som ledamot i Punktskriftsnämnden kan jag bevaka frågor som rör till exempel kompetensen kring punktskrift ute i skolorna. Dessutom fortsätter jag mitt arbete som psykolog på Resurscenter syn med utredning av barn och rådgivning och fortbildning till lärare och föräldrar. Det finns mycket kvar att göra!

Text: Carina Gerdin

# Lästips

## Redaktionens lästips

Katarina Carlstein Carlsson:

* De små tingens Gud av Arundhati Roy
* Tysk höst av Stig Dagerman
* Brobyggarna av Jan Guillou
* 438 dagar av Johan Persson och Martin Schibbye, den lättlästa versionen återberättad av Mats Ahlsén

Carina Gerdin:

* Ett arabiskt vemod av Abdellah Taïa
* Sodomsäpplet av Bengt Martin
* Gränsen av Elise Karlsson

Ann-Sofie Falck:

* Den goda gröna julen av Karoline Jönsson
* Göteborgquiz av Björn Höglund, Stockholmsquiz av Eva-Karin Gyllenberg och
Skånequiz av Hanna Gerhardsen
* Den motvilliga resenären av Jenny Diski

Eva Nilsson:

Kärlekens Antarktis av Sara Stridsberg

Om Kärlekens Antarktis: en kort stund fanns hon i världen med dess begär, längtan och fruktan, tills någon valde att släcka hennes liv och sprida hennes kroppsdelar i landskapet. Berättarrösten tillhör en ung kvinna som blev brutalt skändad och styckmördad. Gång på gång återkommer hon till det som hände. 6 volymer, 497 sidor punktskrift.

## 5 tips för julläsningen

Snart är julen här och vi tipsar om fem böcker på tema jul. Här finns feelgood, stämningsfulla barnböcker och en grön kokbok med julrecept. God julläsning!

### Ditt livs affär av Fredrik Backman

En julnovell. Kvällen före julafton möter en man en femårig flicka på ett sjukhus. Båda är döende av cancer och vet att damen i den grå tröjan kommer att hämta dom. Frågan är bara när och om man kan ändra på det. 78 sidor punktskrift

### Allra bästa julen av Zhiyan Chen

Det har varit ett tufft år för lilla Björns familj. Snart är det jul och det finns inga pengar till julklappar. Lilla Björn bestämmer sig för att hjälpa tomten med julklapparna på sitt eget lilla vis. Bilderbok som passar för barn från tre år. Originalboken är interfolierad med punktskrift. 37 blad punktskrift.

### Den goda, gröna julen av Karoline Jönsson

Här hittar du alla recept du kan önska för en verkligt god jul på vegetariskt vis: köttbullar, Jansson, lussekatter, ostkaka och inläggningar, liksom nykomponerade grönsaksrätter. 2 volymer, 189 sidor punktskrift.

### Tomten är vaken av Astrid Lindgren

Detta är Astrid Lindgrens omarbetning av Viktor Rydbergs klassiska dikt Tomten, men här är texten istället i prosaform. Glestryck, med originalbok som bredvidbok på pärmens insida. 26 sidor punktskrift.

### Snöfall, mirakel och frusna hjärtan av Claire Sandy

För sexton år sedan lämnade Asta sin by i Irland, gravid och med krossat hjärta. Men så tvingar ett jobbuppdrag henne tillbaka och Asta måste konfrontera det förflutna och ta upp kontakten med sin excentriska familj. Dessutom dyker den mystiske Jack upp. Kan han tina hennes frusna hjärta? 10 volymer, 952 sidor punktskrift.

Text: Helena Lingmert

## Nya Testamentet på lättare svenska

En av världens mest kända böcker blir tillgänglig för fler när Nya Testamentet kommer ut på lättare svenska. Bearbetningen är gjord av författaren Hanna Wallsten i samarbete med Mikael Tellbe, docent i Nya testamentet, och Svenska Bibelsällskapet. Punktskriftsboken blir klar under december.

## Tre tips på nya punktskriftsböcker

* Fackbok: Macchiariniaffären, sanningar och lögner på Karolinska av Bosse Lindquist
* Biografi:Få se om hundarna är snälla ikväll – av Marie-Louise Ekman
* Roman: Blå längtan av Elisabet Nemert

# Taktil visning på Etnografiska museet

Några gånger varje termin hålls visningar med taktila inslag på Etnografiska museet i Stockholm. Vi följer med museipedagog Karin Wästfelt på en tur bland samlingarna och får känna på bäverskinn och en australiensisk didgeridoo.

Vi är en liten skara på fyra personer som förflyttar oss i muséets permanenta utställningar; mellan öken, regnskog och arktisk kyla. Vårt första stopp blir i Australiens öken. Där väntar en didgeridoo, och historien kring detta vackra instrumentet och mannen som skapat de. Den här visningen är byggd kring föremål vi får känna på.

Det finns annars ettinbyggt problem med utställningsföremål på museer och där är inte Etnografiska något undantag. Föremål som katalogiserats och tillhör samlingarna måste hanteras varsamt med bomullsvantar, enligt särskilda instruktioner och restriktioner. För att göra det möjligt för besökarna att känna, klämma och vända på till exempel en didgeridoo, har Etnografiska införskaffat detta föremål, utanför de faktiska samlingarna. Med utgångspunkt från det vackert utformade instrumentet som Karin själv köpt av instrumentmakaren i Australien, berättar hon hur det tillverkats och historierna kring utsmyckningarna. Besökare med synnedsättning kan känna på föremålet och på så vis göra sin egen bild.

– Här, säger Karin, och visar med varsam hand var det vackra ormhuvudet i vita prickar finns på instrumentet.

Karin lotsar oss mellan varma och kalla klimat och vi får bekanta oss med sälskinn och solglasögon i trä från Grönland. Hon tar oss vidare till Nordamerikas västkust med bäverskinn och en imponerande korpmask av cederträ som vi får prova.

– Masken har turnerat till många skolor runt om i landet, berättar Karin.

Korpmasken är beställd av den kanadensiske konstnären Tim Paul för att visas upp i pedagogiska sammanhang. Därför är den inte lika laddad med magi som de föremål som varit i bruk för rituella ändamål.

Karin är en inkännandepedagog som anpassar visningen efter oss som grupp – där två är seende och en som inte ser. Det är lugnt på museet, en vardagseftermiddag klockan 15. Inga störande ljud som avleder uppmärksamheten.

Eva Nilsson på MTM är en av deltagarna på visningen:

– Inledningsvis känns det begränsat att det är så få föremål som det går att känna på. Men efter hand uppvägs det av den kunniga och engagerade museipedagogens presentation av de olika utställningarna, miljön och människorna som de handlar om, säger Eva.

Men det är svårt det där med tidpunkten för visningarna, och att nå ut till målgruppen, konstaterar Karin. Ska man ses en kväll eller en eftermiddag? Passar lugna vardagar bäst, eller helger, då fler är lediga, men när det är många fler som rör sig i lokalerna och det blir stimmigt? Kanske kan den här artikeln få fler personer att få upp ögonen för taktila visningar.

– Det är ju inte bara vi som har anpassade visningar, säger Karin glatt. Även övriga världskulturmuseer – Östasiatiska museet och Medelhavsmuseet i Stockholm och Världskulturmuseet i Göteborg – har visningar med taktila inslag och vi arbetar hela tiden med att förbättra tillgängligheten på museerna på olika vis.

## Fakta om didgeridoo

Didgeridoo uppfanns av aboriginerna i Australien och är ett långt rör av trä, som traditionellt ska vara urholkad av termiter. Med hjälp av cirkulationsandning och blåsteknik skapar man olika rytmiska harmonier.

Text: Katarina Carlstein Carlsson

# Louise Hemmingsen, ny synpedagog på MTM: ”En ny värld öppnas för den som läser punktskrift”

Louise Hemmingsen har precis börjat på MTM. Som synpedagog kommer hon att vara ansvarig för punktskrift och taktila produkter för barn. Hennes första arbetsuppgift består i att skicka ut punktväskor och böcker till barn som är medlemmar i punktklubben.

Louise bor i Helsingborg och pendlar till och från Stockholm, men längre fram kommer hon att arbeta i MTM:s nya lokaler i Malmö. Hon har en bakgrund som förskolelärare och lång erfarenhet som synpedagog. Sedan 1996 har hon arbetat vid olika syncentraler, bland annat i Halmstad. Senast arbetade hon på Iris Hadar i Malmö med svenska för invandrare med syn och hörselnedsättning.

Louise säger:

– Punktskriften är en konst i sig. Det är en helt ny värld som öppnas för den som läser punktskrift.

Louises erfarenhet som synpedagog är att barn allt för ofta inte får lära sig punktskrift tillräckligt bra. Det har flera orsaker. Syncentralernas uppdrag är att introducera barn till punktskrift och sedan ska lärarna i skolan ta över. Men där saknas kunskap om att punktskrift är ett skriftspråk precis samma sätt som svartskriften är. Istället blir punktskrift ett besvärligt moment och det är bekvämare att låta barnen ta till sig text via talsynteser och talböcker. Skolan glömmer också alla de som finns runt barnen, släktingar, föräldrar och syskon, som kan inspirera barnen att läsa punktskrift.

Text: Eva Nilsson

# Läsarporträtt: ”De tycker det är intressant att se hur jag gör när jag läser”

Astrid Lindgren och Henning Mankell är två favoriter – Ove i Strömsund läser mycket och gärna. Fast i början var det inte så. Som sjuåring började Ove på Tomtebodaskolan, en internatskola för barn som hade en synnedsättning. Det var svårt för Ove att hänga med i skolan och han därför fick flytta till en skola i Lund. Där gick barn som, förutom sin synnedsättning, hade andra funktionsnedsättningar, som utvecklingsstörning, dövblindhet, eller autism. Det var på skolan i Lund som Ove lärde sig punktskrift och började läsa böcker. Han läste inte bara för sig själv, utan även högt för barnen hemma i byn.

I dag är Ove 79 år.

– Jag har lånat böcker bra länge från MTM, säger Ove. Jag började med det redan då MTM var ett bibliotek som drevs av De blindas förening, när de höll till på Gotlandsgatan i Stockholm. Det fanns inte så mycket böcker då som det gör nu, det är bra att det har gått framåt. Talböcker är jag inte så pigg på att läsa.

Han gillar inte ljudet i spelarna och det är alldeles fö­r många knappar att hålla reda på. Han tröttnade på spelaren och lämnade tillbaka den.

Ove läser gärna sagoböcker, till exempel Astrid Lindgren. Och deckare, reseskildringar och böcker om historia. Den senaste lästa boken är Henning Mankells Eldens hemlighet.

– Han kunde verkligen skriva bra böcker. Han har också skrivit barnböcker, som Katten som älskade regn. Den har jag läst för hemtjänstpersonalen. Många har aldrig sett hur det går till att läsa punktskrift så de tycker det är intressant att se hur jag gör när jag läser.

* Namn: Ove Rhodin
* Bor: Strömsund
* Favoritartist: Kalle Moraeus
* Lästips: Mannen som dog av Henning Mankell. ”Den har jag läst många gånger och jag har den som ljudbok också med en bra uppläsare!”

Text: Eva Nilsson.

# Barn och unga

## Borta bra, men hemma bäst?

Här är berättelser om barn och unga som lever och leker bland höghus och människor från hela världen. De är ”hemma i orten”.

### Mizeria av Melody Fahrsin

Aicha och Ali är tvillingar och gymnasieungdomar i en miljonprogramsförort. Trots att de är så nära varandra lever de olika liv och har skilda förväntningar på sig från omgivningen. De döljer hemligheter för varandra och sin oroliga mamma. Aicha träffar i smyg en kille. Ali kämpar med sina studier, men hamnar av en slump vid en dödlig skottlossning och blir felaktigt utpekad. Hur ska de kunna hålla sina hemligheter? Starkt berättat med mycket dialog och slang av ståuppartisten Melody Fahrsin.

### Hata Gustavsberg av Agnes Lindström

Mirre är 15 år och bor i Gustavsberg. Det är ett straff enligt henne, eftersom inget händer där. Det kryper i henne, hon vill leva; klottra slagord, festa, eller vad som helst. Men något oväntat händer på en släktmiddag: Mirre ställer sig, till sin egen och familjens stora förvåning, upp och berättar att hon är lesbisk. Kanske är hon det, kanske inte. Hur vet man egentligen? Rolig ungdomsroman om hur det är att växa upp vid sidan av motorvägen.

### Finns det björkar i Sarajevo? av Christina Lindström

Kevin och hans storebror Charlie ska vara ensamma hemma. Deras föräldrar ska för första gången åka tillbaka till sitt hemland Bosnien. Kevin lovar att ta hand om Charlie som har en funktionsnedsättning. Men så vill Kevins kompis att han ska följa med till Liseberg. Det blir en magisk sommarnatt i Göteborg, men när Kevin kommer hem är Charlie försvunnen. Tillsammans med sina vänner drar Kevin igång ett sökande. Ungdomsbok.

### Falafelflickorna av Christina Wahldén

Hawa lever för sin dröm om att bli polis, men i den förort där Hawa bor är polisen avskydd. Hemma i lägenheten är det trångt med stökiga småsyskon. När sommarlovet kommer startar Hawa en detektivbyrå i det stängda biblioteket. Snart har hon flera kompisar att hjälpa; en klasskompis ska giftas bort mot sin vilja och två andra flickor hotas till livet för sin kärlek. Det blir svåra fall att klara för en 13-åring. Tack vare Hawas godmodiga optimism och förmåga får de rätt hjälp. En feelgood-berättelse om ett allvarligt ämne. Lagom för 12-15 år.

### Brorsan är kung! av Jenny Jägerfeld

Måns bor egentligen i Stockholm, men nu har nu följt med sin mamma till Malmö där hon ska jobba. Han träffar Mikkel på gården, en kille som ser livsfarlig ut. Mikkel utmanar Måns på skateboard och Måns lyckas mycket bättre än Mikkel hade trott. Sommaren blir den bästa i Måns liv. Men vad händer när ens nyvunna vän inte tycker att man varit ärlig med allt? Ålder 9-12 år.

### Habib: meningen med livet av Douglas Foley

Habib bor i en Stockholmsförort och går i femman. Habib har två uppdrag – att fråga chans på världens vackraste tjej, samt att komma underfund med meningen med livet; i skolan tvingas de nämligen att skriva dagbok. ”Vilken tjejgrej!” tänker Habib. Men sen kan han inte sluta att skriva om sitt liv i förorten. 9-12 år.

### Slatten, Kakan och tjuven av Moni Nilsson

Det är sommarlov och kompisarna är ute och leker burken. Då upptäcker de uteliggaren Bultens koja. Först uppstår bråk när ett av barnen vill ta Bultens pantburkar. Sedan hjälps de åt med en överraskning; de bygger ett tält och samlar saker åt Bulten så att han får det riktigt mysigt. Nu ska han väl bli glad?!

## Nya taktila bilderböcker

* Mössens julafton: De flesta har nog någon gång sjungit barnvisan av Alf Prøysen; lagom till jul kommer Mössens julafton som taktil bilderbok. Det är en collagebok som är gjord i samarbete mellan MTM och NLB i Norge och den finns i två språkversioner, både på norska och svenska.
* Krakel spektakel köper en klubba: Nu finns Lennart Hellsings barnboksklassiker som taktil collagebok. Krakel Spektakel och hans vän Britta fyller år. De har fått en femöring var och båda tänker köpa godis för sina slantar.

## Böcker på samiska

Under året har MTM gjort tre punktskriftsböcker på samiska för barn och unga. Du hittar dem på legimus.se:

* Apmut av Apmut Ivar Kuoljok
* Sátnestullamat av Ardis Ronte Eriksen,
* Biejjien Niëjte av Marry Áilonieida Somby

# Punktskriftsnämnden informerar

## Användarundersökning med punktskriftsanvändare

MTM har under 2018 genomfört en användarundersökning med vuxna punktskriftsanvändare, där 369 personer deltog. Stort fokus fanns på hur man upplever kvalitet i olika produkter. Undervisningen bekräftar att många upplever att MTM har problem med kvalitet i punktskriftstrycket, med många fel som följd. Det senaste året har MTM också, tillsammans med leverantörer, arbetat intensivt för att förbättra produktionsprocesserna med färre fel i böcker och tidningar som mål.

Undersökningen ger MTM goda argument för visionen att erbjuda läsaren individuella val vid beställning av punktskrift. Det skulle kunna gälla sådant som normalt radavstånd eller glestryck och att läsa utan eller med förkortningar i punktskriften. Många läsare upplever också text i kursiv eller fet stil samt rubriker helt i versaler som en belastning. Att utöka de individuella valen kommer dock att kräva investeringar i olika datorsystem som har att göra med distribution, samt i vidareutveckling av produktionssystemen för punktskrift.

## Läsning av digital text med punktskriftsskärm

En generell tendens är att läsning med punktskrift blir allt mer digital. Här finns en koppling till en just nu pågående undersökning i Punktskriftsnämndens regi. Den handlar om läsning av digital text med punktskriftsskärm och undersöker hur användare vill att punktskriften ska se ut i olika lässituationer.

Nämnden startade undersökningen eftersom det finns behov av en ny rekommendation för svensk åttapunktsskrift, men den kan också ge underlag för vidareutveckling av stöd för läsning av sexpunktsskrift på punktskriftsskärm.

## Undersökningen om bildbeskrivning

En annan undersökning i Punktskriftsnämndens regi handlar om bildbeskrivning i praktik och teori. Den genomförs av nämndens ordförande Jana Holsanova, docent i kognitionsvetenskap vid Lunds universitet. I början av nästa år publiceras en rapport som ger förslag på förbättringar gällande bildbeskrivningar. Den kommer även att ge en spännande utsikt i omvärlden. Där finns till exempel Diagram Center som ett föredöme. Det är ett forskningscentrum som, med stöd av det amerikanska utbildningsdepartementet, utvecklar och erbjuder riktlinjer, verktyg och utbildningar för bildbeskrivning. Den intresserade finner mycket på Diagram Centers webbplats, se diagramcenter.org.

## Utvecklingsprojekt om punktskriftsnoter

En glädjande nyhet är att det internationella Daisy-konsortiet har initierat ett utvecklingsprojekt om punktskriftsnoter, Daisy Music Braille project. Det är det mest ambitiösa initiativet någonsin, med målet att punktskriftsläsande musikutövare får en förbättrad tillgång till noter. Man använder en bred ansats i projektet och ägnar sig åt tillgång till noter både på papper och digitalt. På lång sikt vill man bidra till en helt ny standard för noter, på kort sikt är det bland annat fråga om att förbättra de verktyg som redan finns, för att göra produktionen billigare och snabbare.

Text: Björn Westling

# Om detta nummer

Vi punktskriftsläsare ges ut av Myndigheten för tillgängliga medier och Punktskriftsnämnden.

December 2018 nr 2. Utgivning 2 ggr/år.

Ansvarig utgivare: Magnus Larsson.

Redaktör: Carina Gerdin, carina.gerdin@mtm.se.

I redaktionen: Katarina Carlsson Carlstein, Ann-Sofie Falck, Eva Nilsson, Björn Westling.

Adress:
Myndigheten för tillgängliga medier
Box 5113
121 17 Johanneshov

Prenumeration (gratis).
Telefon: 08-580 02 700 (vxl)
E-post: pren@mtm.se

Vi punktskriftsläsare finns i punkt­skrift och i tryckt version.

ISSN 1401-6524